

18+

АЛЕКСЕЙ КОЗЛОВ

# ПЕРЕВОДЫ

2



Алексей Козлов

**Переводы — 2**

«Издательские решения»

## **Козлов А.**

Переводы — 2 / А. Козлов — «Издательские решения»,

«Переводы-2» — вторая книга поэтических переводов Алексея Козлова 2024 –2026 г. г. В книжке представлены, как произведения англоязычного фольклора, так и авторов разных времён.

© Козлов А.

© Издательские решения

# Содержание

Семейные Реликвии	6
Солдаты	7
Лесная гусеница	8
Рождество	9
Конец ознакомительного фрагмента.	10

# Переводы — 2

## Алексей Козлов

*Дизайнер обложки* Алексей Борисович Козлов

*Переводчик* Алексей Борисович Козлов

© Алексей Козлов, 2026

© Алексей Борисович Козлов, дизайн обложки, 2026

© Алексей Борисович Козлов, перевод, 2026

ISBN 978-5-0070-2078-7 (т. 2)

ISBN 978-5-0070-2077-0

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

## Семейные Реликвии

Лицо моей возлюбленной прекрасно!  
Лицо её и лоб, её глаза,  
Смотрящие на мир светло и ясно,  
Как будто в мире правят чудеса.  
Искусный мастер нам изобразил  
Не только свежесть губ, и начертанье  
Очей её прекрасных, полных сил,  
И лба, которому не чуждо знание.  
И розы, расцветая на щеках,  
И свет небесный, пронизавший очи,  
И музыка земли в её устах,  
Всё — красота бессмертная, короче!

*ДЕККЕР*

## Солдаты

Солдаты, раз-два, почему,  
Грустит иной, ребята?  
Солдаты, грусть нам ни к чему,  
Ведь, вправду, мы — солдаты!

*ФОЛЬКЛОР*

## Лесная гусеница

Я сплю весной, и всю весну мне снится,  
Нет, не лавины, бури и вериги,  
Нет, не обвалы, вихри и морозы—  
Но с осторожностью лесная гусеница  
Ест листья самой сладкой книги —  
Весенней розы.

*МИДДЛТОН*

## Рождество

Слушай, Тёмная ты Ночь,  
Ты лети отсюда прочь!  
Превратить мне право дай  
Твой Декабрь в цветущий рай.  
За ухмылкой Зимы  
Лик Весны предвидим мы,  
Чтобы крикнуть в свой черёд:  
Отчего всё так цветёт?

*ГЕРРИК*

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.